閩報

第壹仟貳佰伍拾玖次
本報捌頁

◎售報價目◎
本年每禮拜出報三次凡拜二四拜六皆出報日期禮拜日停印計全年出報一百五十張報資全年售大洋二元一角半年一元一角一季六角每月二角零售五張以上每張紫銅錢二枚半零張四枚外埠酌加寄費凡郵政所到之處均可按次寄到
發行所 閩報館
福州南台泛船浦(廣東館對面)
(電話一百三十一號)

◎各處代售◎
省城南街日東支行
總督口新書館總派報處
鼓樓前益記書局
南門板橋邊協興粳舖
鹽道前安泰蓆店
湖北會館對面隱林古玩舖
安泰橋下雙笭樞鐘表店
霞浦街達嘗堂西藥房
連江江南橋盧宅
福清縣城診壽堂藥房
古田一保福音堂
延平府益記代報行
建甯府大市街乾泰茂行
崇安水東門泰亨京果店
興化涵江義裕菰采行
莆田縣西學堂林杏農
泉州相公巷醉月軒
泉州南街耶穌教書局
仙遊龍井街保安西藥房
厦門鼓浪嶼尋源書院
厦門粗糠井方壽生寓
漳州福興雜貨店
龍巖州銅鉢巷同仁棧
福甯府中學堂
永福縣沙灣街何宅
福安縣濟生堂醫局

明治三十四年六月十九日第三種郵便物認可　大清郵政局特准掛號認爲新聞紙類

▲本月出報期

東曆三月	初二	初四	初六	初九	十一	十三	十六	十八	二十	廿三	廿五	廿七	三十
華曆二月	十一	十三	十五	十八	二十	廿二	廿五	廿七	廿九	初二	初四	初六	初九

論說

改良學官制度議

國家更定新官制。裁汰冗員。所以節省虛糜。綜核名實也。而學官一缺。則視若告朔之氣羊。仍因而不遽撤。豈不以科學雖停。而學校不能不興。卽學官不能不用也耶。而何以過其衙署。則但見其破壞傾頹。不蔽風雨。有無限荒凉之景象。詢其俸給。旣無前此科歲各試。諸生入學之卯金。以資津貼。而饔餐又時有不給之憂者耶。學官狀況之難堪若此。豈國家尊崇文教意耶。原學校之制。京師立國子監。各省府州縣立學。皆祀 先師以崇矩範。開黌舍以聚生徒。所以時肄習以廣術業。勸訓廸以儲人材也。自學官從銓選出。而後名實乃兩歧矣。夫銓選之法。按班依次。輔以掣籤。選人投供。但憑履歷。吏部堂官。又輒諉權於書吏。選人非賄以金資。不能得缺。於是狗苟蠅營。以市道得官。而吏治遂大壞矣。學官猶其小焉者也。今欲改良學官之制。是宜廢銓選之法。而憑選舉之公。而後乃有得人之望。歐美各國。無人不學。收效果於教育普及之中。實振學風於學官公選之治。以學官出自公選。必品學足爲地方人民所信仰者。乃能勝任而愉快。故改良學官制度。亟宜效法歐美。由地方人民。選人專任。庶與學責有攸歸也。然則何人可以稱職乎。則師範之畢業學員。皆其選也。學官有教官教諭訓導等職。而師範學員有選科本科簡易科等級。於其畢業之後。以地方人民之公意。量其能而選舉之。由教育會稟請提學司。詳咨學部而委任之。凡普及教育。巡視學務。改良風俗。敦篤士行各要責。皆於是乎賴。其賢而能者。得連學而連任之。否則得以公意而廢置之。如是而謂不足以振興學務都。未之有也。且選任師範學員爲教官。旣有人地相宜(各府縣舉員俊秀留學於省城師範學堂者其數頗多然皆欲學成回籍謀興教育也)之效。斯無情誼隔閡之虞。以地方已成師範之士。舉爲主持學務之官。師嚴者道尊。學風當因以丕振。較諸由部銓選之教官。風土民情。不識不知。但能與學胥爭升斗。而未嘗夢見教育爲何如事者。不高出萬萬耶。此策果行。向之有名無實之教官。自必改習師範以待選。而盡化無用爲有用者矣。不亦學界之幸事哉。然而學官之衙署不修。不足以崇體制也。宜由學部移咨各省督撫。通飭所屬。將學署遍行修葺。或改行建設。總期煥然一新。使人知朝廷崇重學官之至意。庶因其耳目之所及。油然生嚮學之心。而後學官之位望以隆。而後學官之設施乃易。又宜通飭地方官。將修建學署之費。作爲正開銷。並覛其辦理之能否認眞。以爲功過。將見不轉瞬而天下之學署皆新矣。然而學官之俸給不豐。不足以養廉潔也。語云。衣食足而後禮義生。故衣食不足。雖有安貧樂道。不爲利誘者。然至於饑寒交迫。則甯死不失節者有幾人哉。今試就法定之俸給計之。若俸給以外。一無所取。自大學士以至典史。皆將全家饑寒以死矣。況學官俸給。尤微乎者微乎。是宜清理學租。以厚俸給。其向被不肖紳衿所把持侵沒者。悉淸查而出之。以資增益。其有不足者。勸捐豪宗世族之書穀以補助之。使之內顧無憂。專用精神於學務。庶得以日起有功。是豈非今日興學之大關係哉。如其不然。則雖日言興學。日言施行强迫教育。而學官旣同虛設。則亦奚益哉。

特別廣告

宏仁醫院告白

啓者本院此次遷移倉前山禪臣正行對面新築洋樓仍舊開張醫務因恐請診者不及周知茲特佈聞
內科。外科。眼科。婦產兒科。以及一般患症均行診療
患者有請入院者均應其希望准許

來診患者

診療時刻 自東曆四月一日至四月七日一禮拜間患者來本院請診者均行施療
內診上午間 外診下午

眼科 華人稱紅眼者卽爲顆粒性結膜炎此症係傳染而來一罹此症漸次必陷失明之危險本院醫生於根治之法術實有獨得之妙技

外科 華人稱瘋瘓瘋者洋名實扶的里亞之謂也本院以血清注射法行其療治雖患極至重亦可奏愈

以上患症者請速來受診

牛痘接種 每日上午間應其願意於本院行接種

宏仁醫院謹啓

啓者敝公司特添快捷輪船往天津煙臺青島長江漢口等埠接運客商貨物由上海轉口殊見便捷該輪亦堅固異常價當極外便宜如蒙 惠顧請臨本寫字樓面商可也

福州大阪商船公司謹白

臺灣銀行廣告

實備資本金 日金五百萬圓
公積金 日金九十八萬圓
支行滙兌處 東京 神戶 大阪 臺灣各埠 香港 汕頭 厦門 上海 天津 倫敦等處
存欵利息 定期一年計年息**五分五厘**六個月計年息**四分五厘**所有暫存銀欵按日計息者長年**三分**
貯儲存欵 五元以上者可存計**月息三厘**按日計息一年二次決算息錢併入原本仍有簿據來往
龍番鈔票 本行所出龍番鈔票概支龍番並無折算
番票 本行創出通用新議七錢捧番票玆先發用一員及五員槪支現番或好票

本行買賣滙票以及放欵存欵現貨質押並辦理銀行一切應辦事宜所有來去一律七四一六平以昭平允特此聲明

南台海關埕(電話一百四十號)
臺灣銀行福州支行啓白

足疾可療

足疾之原是大腿中之腦氣總筋有病病腿足俱痛者若因循失治則由腿中瘆痺漸降至足眼旋及足趾使患者永成跛症矣韋廉士大醫生之紅色補丸爲治足疾之聖藥染此痛苦艱辛之症服之而愈者何止百千人就中有林君佐卿者乃香港域多利街第三號廣福記行之糧食巨商也兼爲羊城荣欄街廣奕祥及河南恒記號之東主彼得紅補丸之功效銘感極深林君佐卿之言曰余往日左腿中痛苦異常行固不能坐亦不久須靜臥安養痛苦始覺少減病初作於大腿中漸及小腿直達足底始如筋絡抽搐繼似流遍腿中各節萬般痛楚眞覺生無樂處甚則衝上氣管呼吸艱難氣力日微形神日喪若試以足踏地則如痺如痿知覺毫無僅憑一足略可跛行幾步然願靜坐不能常行也如是者將有一載屢延名醫調治皆謂身弱而血不潔所致而所服藥餌功效全無直至本年正月間一省友勸服韋廉士大醫生紅色補丸謂曾經服用極有奇驗余因其相勸之殷念已久病之苦遂購而服之甫盡兩瓶卽覺少愈喜而再服更兩瓶後則前病盡脫左腿之痛若失行動一如往日呼吸靈通食量勝於平昔更可喜者自愈後痛苦不曾復作眞是病筋盡除者也余旣歷盡足疾之苦不嫌將眞情縷述願佈告於世上之有同病者 韋廉士大醫生紅色補丸之所以能愈林君佐卿者以其善能淸除血中之不潔增補血中之功用故能使全體腦筋還其本來所司氣血淸潔則神氣自强而百病從此消除矣故凡患 氣血兩虧 諸虛百損 食積不化 肝腎諸病 氣虛頭痛風濕骨痛 半身不遂 脚氣衝心 山林瘴氣 瘡疥癍疹 瘰癧陰疽 發熱病後等諸症服此紅補丸而愈者數逾萬千婦女自少壯以至中年所有諸般纏綿暗恙男子操勞過度及居於惡劣地土以致精神日弱者服此丸無不百病消除身軀康健迅速復原 韋廉士大醫生紅色補丸中國各處沽西藥之肆皆有發售或直向石叻海邊第一一度吊橋脚 韋廉士醫生總局採買亦可 每罇價銀一元五角 每六罇價銀八元 不論遠近不加郵費 中國批發售處在上海九江路八號
英國韋廉士大醫生紅色補丸發售在南台屈臣氏大藥房 福州泛船浦朋興洋行 南台觀音井城內黃巷口華英大藥房
南台觀音井診壽堂大藥房

廣告

本行開設中外各港脈絡相通東西各國新式貨物均行發售 諸君有合銷者請移玉面商玆將專辦貨物畧舉名目開列於後

麵粉 火柴 米 亞鉛 鐵道材料
煤炭 木料 銅 洋灰 各種軍裝
綿紗 藥料 鐵 豆餅 電話機器
棉布 顏料 鉛 雜糧 電燈機器
棉花 人參 紙 紙煙 各種雜貨

三井洋行福州支行

總行 大日本 東京
支行 南臺海關埕
內外支行開列於後

本國　各國各港

大阪 函館 臺北 杵島 橫須賀
神戶 門司 臺南 三池 佐世保
橫濱 若松 長崎 吳 口之津
札幌 唐津 舞鶴 名古屋
上海 福州 京城 倫敦 馬尼拉
天津 汕頭 仁川 紐約 新嘉坡
奉天 厦門 大連 漢堡 舊金山
芝罘 香港 鐵嶺 孟買 新金山
牛莊 廣東 爪哇 安東縣
漢口 青島 盤谷

(發行人 前島眞)

時事要聞

◉攝政王之精勤
內廷消息云監國攝政王每日於辦事後必在文華殿約兩小時之久披閱歷代先皇實錄以為行政之準則并不時微服出行日前有某相國進諫謂微服出遊原為考查輿論起見惟王之一身關係社稷民生者甚重倘有意外不測甚為可慮應請加慎云云王笑而不答

◉議覆督撫養廉大畧
會議政務處王大臣議覆某御史奏請優給督撫養廉一摺大畧分別省分之繁簡定養廉之多寡如直江兩省總督擬定養廉每月一萬兩其餘鄂閩粵滇蜀甘東各省月給八千兩巡撫分為三等自四千至六千隨缺規定凡從前俸薪公費一律停給供應陋規合盤歸公日內即覆云

◉張相國主持禁煙政策
軍機大臣張相國現在主持禁烟政見擬定為四年禁絕所有禁吸及禁種兩策均於三年內辦齊惟日後印煙輸入尚須另訂條欵由外務部協定辦理

◉郵部對於路務之規畫
郵傳部以鐵路電報均為交通機關現在各處路線漸次籌設完備自應酌定路電交通辦法以資聯貫現擬先從滬甯辦起餘外以次擴充其法先將各車站與電局接通所有各車站代收官商電信由鐵路電信遞至電局其備遞辦法應以部定章程為準業將一切權限辦法剳行各路電局遵照辦理政府以郵傳部所轄各省之鐵路餘利為數甚鉅惟因各處紛請提解經費以致度支部無從查核殊為不合擬嗣後凡鐵路餘利專歸郵傳度支兩部儲蓄無論何處要欵不准提解

◉郵部裁撤籌辦處
郵傳部奏請裁撤郵電籌辦處歸併統計局撤銷監督名目停給兼差人員薪水每歲可節省銀三萬兩曾毓雋人近浮滑來去無常應飭銷去僉事咨回原省奉旨照准

◉法部籌設各級審判廳年限
法部以京外各級審判廳亟宜刻期成立以便舉行頃已恭錄去秋慈禧太皇太后立憲懿旨並十一月初十日 今上諭旨咨行各省將逐年應設各級審判廳一律妥速籌備以昭畫一茲將籌備年限附錄如左

元年籌辦各省城及商埠等處各級審判廳

二年各省城及商埠等處各級審判廳限年內一律成立

三年籌辦直省府廳州縣城治各級審判廳

四年直省府廳州縣城治各級審判廳限年內粗具規模

五年直省府廳州縣城治各級審判廳一律成立

六年鄉鎮初級審判廳限年內粗具規模

七年鄉鎮初級審判廳一律成立

◉都察院議添設言官
近聞政府以言官為朝廷耳目必須廣為添設方可以訪察週詳故有議於每道中再行添設四員以便博採詳搜不使遺漏不知能即日決議否

◉台諫近狀
監國攝政王容受直言言路大開台官之賢者多陳朝政得失次者則鋤擊權奸其下者知監國不罪言官即藉此為人鷹犬無所顧忌即如李灼華之請復科舉參劾岑春萱二摺同日呈遞皆有人授意也摺上監國甚不謂然某軍機力請始以科舉一摺交議聞者大為失望

◉樞臣議派員查驗資格
樞臣決議諮議局俟各省憲政館報齊之後將派員查驗合格否以定施行

◉直督對於新官制之近議
監國攝政王已將京外官制議准覆奏奉諭交由內閣抄錄新官制章程封送京外各衙門一體遵辦惟直隸新官制聞楊蓮帥業經議定按照前次籌議次序先交涉次提法次參贊督練並將特授各缺之員亦已豫先商明軍機處外務部法部陸軍部核定一俟奏准即當於諮議局開辦以前改設

◉知縣議升六品
樞廷諸大老昨開會議以知縣為親民之官議仿照政務處奏定新官制將知縣升為正六品以重體制擬即通電各省督撫即速實行

◉擬募海軍捐款
政府以興復海軍業經諭飭鐵尚書將貴胄學堂內遴選頭班畢業之王公子弟聰明者十數人派往留學東西各國一節早詳各報現又擬藉出洋一行向各外埠等商勸捐海軍的款如不敷用再由各省協濟聞鐵尚書之意先派近支留學海軍為必不可緩之事云

◉奏頒華僑時憲書
民政部日昨具摺奏陳請將宣統元年時憲書頒給旅居各國華僑俾遵祖國之正朔當已奉旨允准

◉議設路礦電三項專官
政府擬整頓路礦電三項政事又有奏請電調郵傳部侍郎兼商約大臣盛杏蓀宮保來京之議聞為擬減部中經費另在各省添設路礦電三項專官確否尚未細詳

◉整頓台規之由來
北京函云日前某邸以各御史近日揣摩攝政王意旨摭拾浮詞交章彈劾且有納賄賣參情事政界危恐爰請攝政王整頓臺規故昨日特降諭旨

◉會議京外官互用辦法
會議政務處王大臣議定京外官員互用辦法每屆三年考績將各部司員之京察一等者放以州縣實缺而各省州縣之三年卓異人員准保送御史或主事以便互相為用俾得以期裨益吏治云

◉外部欲查租界領事裁判章程
外務部堂近日連次會議聞梁尚書日前與慶親王議商擬電江蘇巡撫飭將各租界領事裁判章程及華洋會審專例約文筆件併為報部以便查核

◉自治研究所章程由民政部訂定
自治研究所章程聞由民政部訂定其大綱分為十條第一條各省會地方均由官設自治研究所第二條各府廳州縣由地方官設立自治研究所以外紳士如願設立者亦准照章稟請該管官辦理第三條所限科學如法學通論憲法大綱等是以外第八九條畢業以半年為期俟三年後紳辦者逐漸推廣官立者即可裁撤自治研究所經費省會即由自治籌辦處撥給其各州縣或由地方自行籌欵抑或由自治籌辦處津貼均由督撫臨時酌定

◉限制海軍人員資格
北京函云政府議設海軍部因人才缺乏將甲午以前之海軍人員分別錄用現已訂定限制章程須有從前水師學堂畢業文憑及現在實任四品五品官之印保者方能錄用以示限制而免冒濫云

◉通飭武職嫻習法律
陸軍部鐵尚書現以各省陸軍將官精通戰陣之術頗不乏人惟能熟諳戰時國際法規及平時行營法律者仍不多覯昨已通飭各省武職實行嫻習法律以培完全將材而備干城之選並飭各營一律設立軍事裁判所勿再稽延以重軍律云

廣告

華通水火保險有限公司分設福建告白

本公司資本規銀壹百萬兩稟准農工商部注冊立案總公司設在上海五馬路十四號洋房開辦歷有年所專保廠棧舖戶房產貨物生財器皿衣服等項火險兼保洋面輪船貨物水險荷蒙諸貴商賜顧均稱本公司辦理保險事務皆臻妥協今分設福建南台中洲街乾一莊內聘請吳敏齋君經辦如蒙 賜顧請移 玉至本分公司面議接洽俱可承保無不克已倘遇不測賠償格外迅速務副雅意以廣招徠此佈倘者分公司德律風一百零二號

華通總公司 總董 劉梯青 林叔臧 李薇莊 經董 李屑清 孫泉標 仝啓

日本麥酒廣告

啓者日本製造麥酒近來益見進步捷駿太陽金星二種專擅馳名廣行世界現蒙中外士商同聲贊譽品質善良味尤醇美比較泰西各國麥酒毫無遜色 諸君如有需用不妨就購而試驗焉

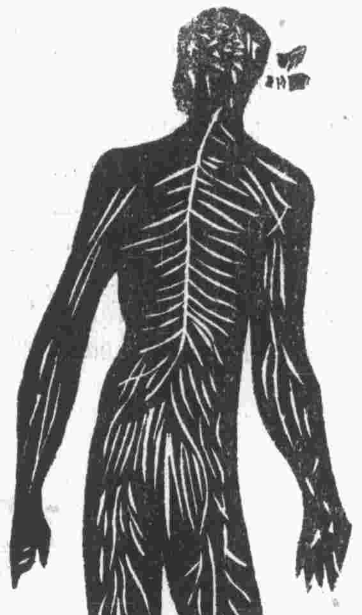
福州海關埕 三井洋行謹白

上海華英藥房 分設福州

靈驗各藥

十全大補藥 小兒培元藥 化痰止咳餅 戒烟參片
補身牛肉汁 潤肺止咳藥 固本遺精水 戒煙金丹
上品魚肝油 清理虛火藥 肥兒疳積糖 戒煙精水
百補貢邦水 心胃氣痛酒 明目精琦水 戒煙精粉
百補衛生酒 骨節疼痛藥 神效白濁丸 生髮香油
百補鐵精酒 秘製止痛藥 神效風濕酒 開胃消食藥
扶陽種子酒 清解血毒藥 羅醫去風酒 立止肚痛藥
調經種子藥 花柳清毒水 三陰瘧疾酒 醒酒口香糖

華英大藥房 暖喻補腦汁



由腦底分派之九對脊體分佈之三十一對腦筋其經絡如此

信用此藥男則墊精益髓女則調經益乳略舉數種功效如右

小兒先天不足腦筋無力以致體弱腿軟此藥堅筋強骨服之立見功効○壯年思欲過度精不養腦則神思恍惚頭眩目暈四肢無力者宜服此○婦女腦筋不振髓海縮則血海日枯萬難生育服此不但廣嗣且能益壽○老人腦質漸衰脊髓氣筋統行減縮有年方花甲老景百出者急宜服此

名醫士力挽沈疴

吾泉有奇手名醫黃君中流者素業西法醫理深得蘊奧薪傳自開設泉州府城關生堂西醫局歷多年所其濟世活人者不下巨萬而其所醫之症均係危險奇疾有起死回生之妙此吾泉所以奉之若神明者予自戊申秋間得病始以為風寒所感繼而咳嗽痰臭異常唾血成濃凡諸英日醫士以及閩中名醫診視雖有高低湯藥究無効驗予自分無生之理適幸黃君中流先生閩遊於此挽駕診視始知症屬肺癰一服而愈於是留駕以成全功唯是再生之德矢報末由爰掇數語以聞諸世俾患有奇症者知所問津焉

合春楊世獻謹誌

上海華安水火人壽保險有限公司

本公司招集全體華股資本銀壹百五十萬兩以百萬作保水火險之資本五十萬兩作保人壽險沿海各口以及新加坡等處均有設立分公司去秋開辦至今生意頗稱繁盛足見海內同胞協力維持共挽利權今在閩常關隔壁設立分公司專理人壽保險事務一切章程極為美備不惟保費較與別家便宜且諸事均可通融辦理如蒙諸君有意請取閱章程方知本公司之實在情形也

總公司設在上海黃浦灘中國銀行樓上

總董朱葆三 總理沈仲禮 駐閩總司理姜子銘仝啓

福州屈臣氏大藥房廣告

本藥房移開南台大嶺頂萬興洋行對門新整洋房內厚備資本採辦西國各種原藥著名秘製各便藥洋酒汽水呂宋香煙埃及金頭紙煙各色金邊衛生眼鏡以及洋貨等等凡內地藥房盤售各藥醫生治病驗病各種機器病家應用一切器皿化學藥料廣東地道各項臘丸香水脂粉各等件無不俱備品類繁多難以枚舉 諸君惠顧運售者自當格外合宜本藥房又聘請聖教醫館畢業生劉君恩蕃塔亭醫館畢業生朱君承蕃診治內外各症細心配製藥料請診者暨以便宜從事特此佈知

英商屈臣氏大藥房代理人朋興洋行謹啓

啓者本公司所辦紙煙近日均歸南台大嶺頂興春洋行代售該洋行又另分兩處一在中洲常關前支店一在城內南街華英藥房對面支店 諸君惠顧者請到三處購買庶不致誤

英美煙公司謹啓

開辦儎運貨物招商廣告

啓者敝行蒙日本領事官認可開辦搬儎貨物生理所有貨物不論大小輕重誠實利便安全其儎貨工捷價廉如日本內地臺灣○中國(天津上海漢口)廈門汕頭福建浙江)各埠及英領香港等處進出海關事務敝行担承辦理且兼代報保險敝行自當照料務圖商家利便期無阻滯託送貨物不論遠近一接通知敝行派人即迅速辦理諸不至緩延以資徵信更有詳細章程要閱者祈移玉敝行寫字樓面議此佈

福州南臺觀音井 猶興洋行敬白

本館新辦新式機器大小鉛字各色花邊一切俱全惠顧 諸君如要刊印書籍傳單請移玉至本館商議可也

閩報館敬白

東京通信

特約通信員　吳佩玉寄

◉日俄戰役個人損害救濟之建議案　據現今開院中衆議院各派議員提出於衆議院之建議案如左

日俄戰役之際俄領及滿州在留日本人所受損害之結果我國家當行相當之救恤爲要故望政府宜速立具案提議於本院云云

其理由謂日俄戰役個人損害救濟之請願在第二十四及第二十三議會已爲兩院所採擇故第二十四回議會本院於四十一年三月十七日附添左列意見送呈政府云

本請願於第二十二回及第二十三回議會已明請願之趣旨送呈政府然尚未見有適當之解決本院實深遺憾之至今本院又受此同一請願決定採擇更附意見送達政府顧解決本請願趣旨之方法第一在於制定特殊之法律以開救濟被損害者之途若藉口於調查之困難怠於措置本院實不能默忍也故茲更具意見送達政府所望政府省察屢次之院議速講救濟之方法云云

其損害之慘狀及救恤之必要已不待贅述惟聞俄國現已實行其賠償故若政府放擲之而不顧恐於日俄貿易之前途令人瞻望不前也是以再提出本案之建議也

雜報

◉認眞挑選禁衞軍　禁衞新軍編制辦法現經各王大臣議定於本月初九日起即在地安門內五龍廳地方按日分旂挑選合格精壯旂丁共須三萬人業由陸軍部行文各旂營衙門無論食餉兵丁閒散人等凡年在十九歲以上二十五歲以下者應即申送挑選並由各旂營傳論各該旂牛錄報名以免遺誤並聞此次監臨挑選由濤貝勒一人主持屆期須親往認眞選拔以壯皇威而資宿衞

◉美國新總統之宣言　美國新大統領「他敷滔」氏於本月四日行就任式一時十八州知事列國外交官陸海軍將校竝市民等皆雲集於華盛頓誠極空前之盛矣「他敷滔」氏在式場宣言以前統領之政策是認勞頭即由關稅改正論至海軍擴張且及東洋問題曰欲維持列國之平和及增進國利者勢必擴張海軍雖然吾人所執之政策固亦不外願世界之平和也以故苟足以保證平和又以保證平和爲目的之條約自期誠心以歡迎之矣惟列國既汲汲於武備則吾人之爲是武備亦不得已也又對東洋問題欲貫徹正當主張徒外交之賴不可耳必有待乎軍海軍力之充實焉今夫有一國對駐在外國之我美國人以人種宗教上之理由與以屈辱的排斥乎我美國必不可不用威武之力以防壓之也而如夫知自重之政府我等亦宜交讓以減輕由亞細亞人渡來所起之弊害也我所望國人不特如此如我國人對條約正文所認外人有于美國內從正業之權利者或激發人種的反感者我等亦不可不極力防壓處罰焉又如訂使外人得主張其遵條約所獲得之權利于合衆國裁判所之法律使我當局者遵照辦理亦余之所希望也云云

◉內監罰充苦力　內監宋總管前因承糊　隆裕皇太后寢宮報銷不實奉論斥革現某侍御又專摺奏參該革監劣跡不可枚舉聞攝政王已禀奉　皇太后懿旨將該革監交內延地方處罰充苦力以示薄懲

◉煤精發光之砲彈　各國戰艦於夜戰之時皆以電光防敵其法固貝然猶未得云盡善盖燈光可以見敵而亦足爲敵人所注目也近日新法日明竟有發明遠勝電光之物出現者聞德國某戰艦現有一新法試驗其法用煤精製爲砲礪只有三箇通氣若用之時以大砲擊之而出其砲礪則直射入海中後由水反上於水面於其下水之時水由氣筒漏入煤精見水即光幷能遠射其光可支三句鐘之久此法既能照見敵艦而本艦可免爲敵人所注視故能遠出電光之上也

◉學界特加刷牙功課　美國孖沙超實省連埠文法學堂現增多刷牙之功課聞此舉乃因各學生之父母失於敎養不令其子女刷牙以致雪白之牙常變而爲黑黃之色故敎習因此特加此功課每朝至定期時各學生每二十人一隊左手執牙刷手托齒粉立於洗手槽旁聽敎習喝號曰留意則一齊將齒刷放在水內然後倒以齒粉敎習再喝號曰洗同時刷齒閒自設此課後不數天各學生之齒皆雪白銀現如各處學堂見此法辦有成效亦紛紛擬加此課云

文苑

恭呈君山先生幷請政　三屋　清陰

欲奏春秋絕代功。飄然載筆旣遙空。遍繙奇帙蘇夫子。飽慕豪游太史公。淩傲波濤窮印海。驅馳風月略華嵩。從今禹域幽應闡。不用徵才點綴工。

恭賀松雲大和尚六十初度

高名藉甚遍扶桑。智德圓通蓋世望。寰宇渺茫千萬象。淨眸觀澈一塵梁。庭前松老栖孤鶴。月下雲開伴石牀。欲學君家養生術。六庚身健道彌彰。

步君山藤野先生言志瑤韻　壽慈林廷弼

亞洲嘆交涉。滄海爭横流。救時無良策。長風起壯游。嗚呼讀書有志竟未遂。且學王粲强登樓。

瀆君山藤野先生曾上
東宮殿下言志瑤韻幷請政　盧谷　前島眞

何時酬素志。韜晦托風流。萬里浮槎到。三山載筆游。嗚呼修史事業依誰就。空繙麟經坐草樓。

戊申十一月十八日恭逢大德寺管長
宗般大和尚週甲佳節謹賦此以祝之
盧谷　前　島　眞

法躬逢週甲。龍寶紫林秋。滿目青山靜。無心白水流。雲閒人自適。松老鶴爲儔。禪寂忝三昧。衆生仰大猷。

送人歸日本

榕城柳綠送人還。萬里春風入故關。想見平安君到日。櫻花一白滿嵐山。

注云　西京一稱平安城嵐山在城之北矣

廣告

信實明徵

先兄諱顯人前向
大英商永明人壽公司保壽險壹萬員不幸於舊歲十一月初二日逝世其保欵已領收清楚足見該公司信實明徵令人欽佩也

胞弟張顯義謹白

信義素孚

先嚴諱際年前向
大英商永明人壽公司保壽險貳仟員不幸於舊歲十一月廿九日棄世其保欵已如數領楚足見該公司信義素孚令人感忱也

棘人黃震熙謹白

福州總督口中法大藥房擇閏二月初三日開張　特別廉價廣告

本藥房向在上海開張歷有年所中外馳名今爲內地各社會便益起見茲特分設福州城內總督口　壽人氏大藥房內開張以便就近採辦其所有艾羅補腦汁及療肺藥天然戒煙丸並本號各種靈驗丸散丹膏油水酒氷花露香梘概歐美各家經驗良藥　照相　理化　電渡　衞生　醫家器具舉凡藥房應辦藥品無不齊備以博諸君歡迎惠顧特此廣告

上海中法老藥房啓

本號所有各藥一月內門市一概照碼八折並代理韋廉士紅色補丸發兌

啓者敝公司特添新式快捷輪船專走香港汕頭厦門福州上海淡水等埠幷接運往來

官商貨物起卸極其靈便船上備有頭二三等客位各房所均設電燈光潔異常其飯食茶水服役人等一概招呼甚爲妥便織價船票格外從廉如蒙惠顧請移　玉至寫字樓面議是荷

輪船寄往定期

撫順丸　二月廿二日晚開往　上海
長春丸　二月廿六日晚開往　厦門、汕頭、香港

宣統元年二月　日

福州　大坂商船公司謹啓

省會要聞

◉松督電賀陳閣學　陳弢庵閣學自得電諭來京召見翌日松制軍即致電道賀此行大有擢升之望本擬即行北上緣其少君擇在閏二月初九日完娶是以須緩一時方始啓行聞此次隨行者有鍾惺西茂才及一二學界中人冀藉汲引而出路焉

◉籌拯華僑　和屬華僑近被和政府强迫入籍一事各埠學商及社會均紛紛發電力籌拯援獨厦門一埠寂然無聞近經厦紳林路存暨醫士林文慶來自南洋出爲提倡開會演說激動羣情遂於本十五日假商務總會傳集紳學商界共籌辦法即日電京聞和屬華僑多漳泉人於路股水災認捐最鉅今厦人知其蒙難竟坐視而不救是誠何心也蓋厦門公益事向以某京卿爲標準某京卿紈袴積習素無胆識故事事甯甘退讓云

◉議設警道　本月廿日衙期司道入督署謁見後在官廳會議巡警一事爲立憲基礎各省均已添設專員閩省斷難再緩擬以糧道改設其糧米一項仍歸兼辦云

◉七項開捐　上年漳屬南靖壩决洪水爲災經藩憲尚方伯親臨查賑履看災區以用壩堵水終非善計不若開通河道方爲長久乂安經費浩繁則開辦七項常捐已蒙天恩允准現已開局幷電請孫太守鴻猷爲駐京勸辦委員後此民免其魚皆出自憲恩所賜也

◉福山之股份　福山木行倒賬現据木行中人略開各股東姓名及股份如下
李志善半股　郭伯華半股　林軒宇一股　陳松友一股　沈丹元一股　林翼清二股　黃周臣二股　林轆村二股

◉福山倒賬數目　福山木行被當事林轆村虧空倒閉疊紀前報茲將所負之債務列下　涵康一萬五百兩　林長福一萬五百兩　乾一八千七百兩　仁元七千九百兩　厚坤七千七百兩　恒春七千五百兩　宏吉六千兩　許伯禧五千三百兩　恒和五千一百兩　珍隆四千七百兩　愼源四千六百兩　晉和四千五百兩　謙記三千五百兩　新裕二千一百兩　謙吉亨一千一百兩　尤資興二千一百兩　新春二千七十兩　清哥一千四百兩

◉行畢業式　府學明倫堂舊爲南城高等學堂嗣改爲明倫學堂幷閩候兩等學堂共頭班肄業各生現屆畢業均擇於本廿三日行畢業式經堂長東請提學司府縣及學界員紳各科教員到堂演說給予証書皆奏獎附生之職云

◉別科補考　法政學堂別科二年級肄業各生定於本月二十一日起逐日將各科學補行試驗限上午九點鐘至十點鐘止繳卷

◉劉道輿論　興泉永道劉子貞觀察涖厦三年對於辦理外交必步步力爭洵爲近來道員中之錚錚也近因西班牙商瑞記違禁演劇毆傷巡士一案西班牙領事出而干預劉觀察据約力爭合厦均以爲幸詎意省憲反以劉道辦理不善上摺糾參厦紳聞之大發公憤開大會議有某巨紳謂此次劉道如果被參外交從此不可問矣言論侃侃繼之以哭聞者哀之

◉菊潭興學　長樂縣轄菊潭地方茲有該縣生員王培基等擬聯合同志組織初等小學堂禀請學司立案已奉批示應飭先將堂長教員銜名學生額數姓名以及章程課程分晰列表禀由該地方官核明詳司再行核辦所請立案未便遽准云

三山雜記

◉舉行畢業典禮之秩序　城內明倫學堂於本月舉行第一次畢業典禮秩序列右

甲謁　聖　准是早九時正報號鐘二十聲
一贊禮員引校長校員畢業生集　大成殿下分班北向整立　二贊禮員引校長校員畢業生以次行三跪九叩禮　三贊禮員引校長校員畢業生以次退班

乙開會　准是日一時正報號鐘二十聲
一畢業生入席(北向坐)　二本校學生入席(東向坐)　三本校校員入席　(東南向坐)　四招待員肅來賓入席(西向坐)　五校長肅官長紳入席(西南向坐)

丙行禮
一贊禮員引畢業生北向整立　二贊禮員肅官長紳長校長偏南向立　三贊禮員引畢業生向官長紳長校長行三揖禮　四贊禮員引校員長偏南向立畢業生行禮如初　五贊禮員引畢業生西向對同學行一揖禮　六贊禮員引畢業生分班行對揖禮

丁授予證書
一校長上講臺畢業生起立致敬　二書記員旁立點名校長按名次第雙手授予證書畢業生聞點當中直進至臺前肅立雙手高捧證書直退三步鞠躬磬折致敬畢即安證書桌上轉身復位

戊訓詞及答詞
一招待員肅官長紳長以次上講臺訓辭畢業生起立致敬即坐訓畢復起立致敬即坐官長紳長復位　二校長上講台訓辭如初禮　三校員代上講臺訓詞如初禮　四招待員引官長紳長校長上講臺畢業生答詞用總代表一人北向中立朗誦畢即致敬而退官長紳長校長各復位

已閉會　報號鐘二十聲
一官長紳長及各來賓以次出席畢業生起立致敬　二校長校員本校學生及畢業生以次出席

庚餘興　一茶話　二撮影

◉工于迎合　都轉亮伯之妹婿唐某爲鹽署優差缺之機關源豐潤號商胡梅賓久思結好日前在南台治遊鄉爲之出資納寵意係何爲噫長袖善舞多財善賈前言良不誣矣想此後號商鹽署之沾潤必有一番大起色耳

◉購拿惡棍　閩轄營前白石橋地方有王細弟即王祖釗乃著名地棍串通分縣差役魚肉鄉鄰前年以伊妹病死藉屍訛詐株連三四鄉破產十餘戸年內已被詐勒六百元到手幷具結息訟在案詎料釗本無賴之徒得此橫娶一孀婦鬻亡叔之屍骸圖一已之快樂青扶散盡鬼蜮環生復聽訟棍謝某主唆在閩邑主〻訟不已現經劉大令嚴究爲誰主唆立提釗到案究辦釗已懼罪遠颺揑情上控代書血比跟交莫覓踪跡現該代書貧屈不甘有能密查釗之踪跡擒獲到家者願出資以償焉

◉禀報失盜　渡雞裡蔣茂才於本月初七夜被盜竊去贓物計欵頗鉅直逾至旬日外方行具禀粘請警務一局請其究追咋奉局批該生員失贓既鉅當於被竊時來局禀報盜贓或可追還現既多稽時日從中顯有不解情節姑候飭差查明核辦

專件

郵部奏銷京漢借欵清單（續前稿）

一據原奏單開收比政府庚子大賠欵在華勻撥規銀五十七萬六千二十九兩八分又收各國聯軍庚子年算還取去料價規銀十萬四千五十七兩二錢五分又收上海道勝銀行算回短息規條銀十九萬九千三百三十五兩六錢四分以上三項共規銀八十七萬九千四百二十二兩八錢七分核成洋例銀八十五萬一千三百二十九兩一分等語查該路由道勝銀行經理之欵均按規銀計算據抄送道勝銀行帳目內開收比京提匯各欵法金合規銀一千九百六十一萬六百三十六兩八錢三分比政府勻撥賠欵規銀五十七萬六千二十九兩九錢八分各銀行回息規銀十九萬九千三百三十五兩六錢四分聯軍轉購料價規銀十萬四千五十七兩二錢五分漢陽鐵廠繳還比公司代付郭克利工廠規銀八萬七千四百九十七兩四錢八分車務處來欵規銀四十七萬五千七十五兩繳回等欵規銀一萬五千二百六十七兩二錢三分共規銀二千一百六十七千八百九十九兩四錢一分今除比京提匯各欵漢陽鐵廠繳還比公司代付郭克利工廠欵共規銀一千九百六十九萬八千一百三十四兩三錢一分原係法金折合規銀已於前欵法金項下列又車務處來欵規銀四十七萬五千七十五兩併入下欵南北路行車進欵盈餘項下列收又繳回等欵規銀一萬五千二百六十七兩二錢三分與支欵對抵不再列收外實計列收規銀折合洋例銀前數按照散總表冊及册開規銀折合洋例銀價詳加核對數目相符

一據原奏單開收南北路黃河大橋未通以前試辦行車截至光緒三十一年八月止進欵盈餘洋例銀四百五十五萬一千四四百九十兩二錢五分除購存行車料價外實存洋例銀三百八十八萬三千一百九十二兩二錢七分又收總核算處洋帳列報雜欵洋例銀一百五十四萬三千九百三十二兩九錢八分以上二項共洋例銀五百四十二萬六千一百二十五兩二錢五分等語查該路工程表册均按洋例銀計算前項南北路行車進欵盈餘一欵據總册附單內開按照工程帳册列收開車起至西一千九百五年九月止結存各欵共洋元合洋例銀四百五十五萬一千四百九十兩二錢三分內除存料價值洋元合洋例銀六十六萬八千二百九十七兩九錢六分淨計結存洋例銀前數又雜欵一項據總册附單內開按照工程帳共收洋例銀四千三百五十二萬八千一百十兩九錢八分之數推算除數應收欵金規銀項下約合欵例銀數暨行車進欵盈餘合欵例銀數列收外下餘欵例銀數列作雜項收欵各等語查該路工程表册共收欵例銀四千三百五十二萬八千一百十兩九錢八分今單內新收欵金合洋例銀四千六百五十四萬一千四百四十二兩四錢規銀合洋例銀八十五萬一千三百二十九兩一分內開除借欵利息看守借票等費並開辦行車經費等等項法金合洋例銀九百五十四萬二千三百十九兩五錢二分道勝銀行電費規銀合洋例銀八百九兩三錢八分不入工程賬欵計應歸工程帳欵洋例銀三千七百八十四萬九千六百四十二兩五錢一分又工程表册結存洋例銀二十八萬二千六十二兩八錢除由道勝銀行結存欵內抵還規銀合洋例銀二萬九千七百十九兩五錢八分外尚結短洋例銀二十五萬二千三百四十三兩二錢二分即於工程款內抵還不再例收列存計當應收行車進欵盈餘及雜項收款兩項洋例銀前數按册核算數目相符以上共新收洋例銀五千二百八十一萬八千八百九十六兩六錢六分以散合總數目均符

開除項下　一據原奏單開支借款利息自第一期起至第十三期止按表撥付法金二千九百七十九萬六千九百二十九佛郎克四十七生丁又支借欵未售票以前向比法銀行四次暫借短欵並由比公司代墊用欵算給利息法金一百五十五萬二千七百五佛郎克四十生丁又支比公司看守借票等費並開辦行車費法金七萬九千二百六十三佛郎克三十三生丁以上三項共法金三千一百四十二萬八千八百九十八佛郎克二十生丁照原册核作洋例銀九百五十四萬二千三百十九兩五錢二分等語查前欵內第一期至第十三期借欵利息一項計法金二千九百十九萬六千九百二十九佛郎克四十七生丁又四次小借欵利息法金一百十萬四千四百三十七佛郎克三十七生丁比公司代付利息法金四十四萬八千二百六十八佛郎克三生丁二項共計法金一百五十五萬二千七百五佛郎克四十生丁又看守借票等費法金四萬二千一百九十三佛郎克九生丁又四次小借欵折收法金二千二百三十九萬七千六百回十一佛郎克五十二生丁付還法金二千二百四十萬佛郎克除對抵外不敷法金二千三百十八佛郎克四十八生丁又北路開車經費英金一千三百七十五磅合法金三萬四千七百十一佛郎克七十六生丁三項共計法金七萬九千二百六十三佛郎克三十三生丁統計法金合洋例銀前數核與抄送外洋借欵賠欵及比公司帳目並總散表册數目均符

一據原奏單支南路工程自漢口起至黃河南岸止用欵洋例銀二千二百三十七萬八千八百二十七兩三錢五分又支北路工程省保定起至黃河北岸止用欵洋例銀一千四百二十二萬一千三百七十兩五錢六分又支黃河大橋及建築河隄工程用款洋例銀二百四十二萬七千十兩三錢六分以上三項共洋例銀三千九百二萬七千二百八兩二錢七分等語查總册內開南北路黃河工程共支洋例銀四千二百五十八萬七千六百八十三兩一錢二分內除剔出建造枝路修復軌道接造京盧路工並包工等轉購料價等項洋例銀三百五十六萬四百七十四兩八錢五分另●開列外核計應支洋例銀前數按照總散表册詳加核對數目相符

一據原奏單開支添建保定艮鄉臨城各枝路並修復拳變被毀軌道接通京城至盧溝橋路工用欵洋例銀一百九十三萬一千八百二十兩六錢三分又支總核算處帳列報包工等轉購材料價值各欵洋一百六十二萬八千六百五十四兩二錢二分以上二項共洋例銀三百五十六萬四百七十四兩八錢五分等語查前項添建枝路修復軌道並包工等轉購料價等項係由南北路黃河工程用欵內剔出之欵按照總散表册核對數目相符

一據原奏單開支上海道勝行電費規銀八百三十六兩九錢核成洋例銀八百九兩三錢八分等語查與抄送道勝銀行帳相符

以上共開除洋例銀五千二百十三萬八百十二兩二分以散合總數相均符擬准開銷

實在項下　一據原奏單開結存洋例銀六十八萬八千八十四兩六錢四分歸入後帳結算等語查前項結存銀兩按照借欵賠欵槪比公司道勝銀行各帳相以及工程表册彙總核結數相符應令歸入後帳結算

（完）

奏議

度支部奏各省舊案擬請截清年分勒限開單報銷摺

奏爲各省舊案擬請截清年分勒限開單報銷恭摺仰祈　聖鑒事竊以清理財政自以考核現欵爲要圖而尤必先以銷結舊案爲入手臣部奏定清理章程第一條即以截清舊案編訂新章爲言第五案內載各省出入欵項截至光緒三十三年年底止槪作爲舊案各省舊案歷年未經報部者分年開列清單併案銷結等語誠以舊案不截清則欵目易於混淆不銷結則帑項無從稽考此一定之理也查各省報部核銷之案往往任意玩延有遲至十餘年者歷擱益久造報愈難即從前業經報銷之案或行查而未據聲覆或駁減而未經遵刪年復一年案復一案上屆未聲覆則下屆仍須行查前案已經駁刪則後案無憑遽准塵牘山積紛如亂絲故現在欲清理財政非先將舊案勒限銷結終無著手之方惟查向來報部册式倍極繁細其册籍或至百餘本及數十本之多今欲將陳年積壓之案立限掃數報銷若仍令其分造細册則時日旣迫亦恐趕辦不及未免强以所難臣等公同商酌欵項固須核實辦法無妨變通相應請　旨飭下各省將軍督撫等遵照臣部奏定清理財政章程第五條各飭將光緒三十三年以前未經報部之案分案據實開造詳細清單限於宣統元年十二月以前陸續送部核銷勿庸開造細册以期速完其歷年奉部駁查未經完結各案將何項必須變通何項漏未立案何項尙可酌量核減何項礙難遵照刪除各情由限文到三個月內一律查明報部由臣部酌量情形奏明分別銷結俾天下曉然於　朝廷銳意更新破除隔閡欺隱之積習而相見以誠庶足以立清理之始基而爲憲政之大本如再遲延不報致逾期限則是有意延宕臣部定行指名嚴參以爲玩視奏章者戒抑臣等更有請者立法固貴乎寬用欵必期於實此項舊案旣經准其開單報銷寬其旣往而各將軍督撫等受　國厚恩亦當念時會之艱難欵項之不易實用實銷毋得稍涉浮冒其歷任經手人員如有侵蝕等弊即須破除情面參追完繳倘扶同徇隱蒙混銷結或別經發覺或臣部派出監理各員訪查得實定將朦銷之員奏明加等治罪以儆官邪而重庫欵所有各省舊案准其開單報銷各緣由恭摺具陳是否有當伏乞　皇上聖鑒訓示遵行謹　奏

宣統元年正月十四日奉　旨依議欽此

寄書

西洋教育史

南台　三屋恕子恒

第三編　古文學(人文主義)之全盛期

第七章　十六七世紀教育革新者

第五節　「我魯夫哥云古。拉七批」

拉氏欲改革「毆古斯抔兒批」諸學堂。雖被王侯之招。不能奏其功也。然而拉氏要求如下。

(一)「伯佈利由」希臘拉典等言語。以通當所要時間之半。教授之則何如。

(二)何如則用獨語法語其他語。可教科學技能歟。

(三)凡使取與國同一之言語。與政府同一之宗教。而保其安全。當何如歟。

是等要求。一見雖如過誇張。實自不可測知之大理想所出之熱心餘炎。而其精神可謂純潔也。而如夫第二意見。實有可注意之價値者也。當時欲學科學。乃不可不依拉典語之書籍。然拉氏欲除此言語上之不便。不據定而研究科學於實物的且教之。是誠不新教育大精神哉。

拉氏根本思想　拉氏根本的思想中。今猶主要而根本的者存焉。而加之通當限界。則有世之教督者可資參考者。乃舉其緊要者如左。

一　凡教授不可不從自然順序。

二　一時教一事一物　可使反覆練習之。

三　凡教授由國語不可不爲之。

四　教授不可爲强迫的。

五　萬事不可由暗誦而教授之。

六　最初教實事實物而後可教規則原理。

七　教授方法並教科書。共可有統一。

八　各物因試驗及分解可教之。百事訴理性。而使會曉之。不可因教權而教之。

拉氏理解事物。爲不可不據心之自然一定順序法則。實是不朽之眞理也。古來教授流於注入。陷於强迫。常失其順序。教師之努力。從害學生者。畢竟不知此眞理爾。次主張由國語可教授者。亦可味之眞理也。若不由國語。則注意徒爲其言語所奪。以不能得眞知識也。其他稱道以暗誦爲主。並教授于强迫的之不可。而置重於理解。說實物教授之利。先歸納後演繹。唱教授統一者。眞鳴大警鐘於教育界者。其影響永及於後世。　醒幾多教育家眼。今猶存其音響不衰也。

拉氏學堂　拉氏依「利由伊斯」公保護。建設一學校。行其理想。未幾失敗。今探其失敗原因即有三。

(一)　拉氏手練未足。

(二)　一時教一物。而其反覆主義陷于過度。使學生過多反覆萬事。却減殺個性發展之機會。

(三)　其說雖正悞其適用。

學生學年別及學科等　拉氏分學年爲六。而在最初三學年。則用國語教授。且使用之。四學年僅教拉典語。六學年僅教希臘語。尙語學教授外。教授宗教及數學唱歌等。

言語文字教授法　初級教師。或練習會話。或反覆聖書抜萃。以教言語併練習之。爲讀書豫備。先教字母。其教授法。教師先書文字於板上。就其中使學生指摘類似普通形象而抄之。以期記憶之敏速與確實。是足以見拉氏具眞教授的本能幾分矣。如此教字母後。教師與其書之俱音讀。以教示綴字。

讀書及文典教授法。初步讀本。乃舊約全書第一卷。天地開闢卷。而教師先向學生。讀聞其書全體。然後又讀示各章。其間學生以目與指。任教師之讀而追跡之。教師如此讀讀本全體之後。更又讀聞第一章。後使各學生分讀四行。若有悞則示正發音。以使倣之。教文法之法。亦同用讀本。教師先撰擇適文法教授之處。讀之且說明之。然後使學生讀之。如是而後教師取其讀本之一部。一語一句分之。以示文法之用。教文章之解剖合等。後使學生反覆練習讀法文法等之用。

拉典語教授　只不過用「帖連斯」拉典語脚本譯書。先幾回反覆使讀聞此書次教師自追語。譯爲拉典語。半時間反覆其讀法示之。次回初半時間。教師讀且翻譯示之。後半時學生復習之。如此而畢此脚本也。學生先讀之且翻譯之。教師只添削而已。（未完）